UKIUKI 読者限定企画
クーポン大得集
お得な ★割引★ ★サービス★
3面へGO!

UKIUKI
ウキウキする地域生活情報紙 7月11日 第39号
●毎週金曜日発行 ●全てのご家庭に新聞折込と一部宅配でお届け
松戸西版
■発行部数 60,400部
（新聞折込58,200部・宅配2,200部）
■配布エリア 6号線より西側の松戸市全域
■発行 株式会社ユースメディア
千葉県柏市酒井根5-4-10
TEL:04-7176-2111
FAX:04-7176-8931
E-MAIL /ukiuki@yusmedia.co.jp

400坪の大型リサイクルショップ
売ります リサイクル 買います
愛品倶楽部
大型家具・家電・雑貨・楽器・ゲーム・カー用品
セール中! 出張買い取りも致します!(要予約)
0120-59-1264 平日・日10:00～19:00 土 10:00～20:00
流山市三輪野山643-1

行ってみませんか？ 工場見学

皆さんボーナスは出ましたか。不況だとレジャー費を捻出するのも大変ですよね。今回は無料なのに知識が増えたり試飲が出来たりとちょっとお得な工場見学をご紹介します。

取材協力:
キッコーマン株式会社
アサヒ飲料株式会社
ニッカウヰスキー株式会社

☆キッコーマン もの知りしょうゆ館

駅に着くとなじみのある大きなマークがあるのでそれに向かって進みます。敷地も館内も工場とは思えないほど整然としています。見学は自由見学と案内見学があり私は案内見学で江戸時代から続くしょうゆ造りの歴史や工程を詳しく説明していただきました。説明の中で感心したのがしょうゆを搾った後の麹や油も全て工夫をして再利用しているという事。会社の研究力の高さがわかります。研究力といえば庭にめずらしいバイオの木を見る事が出来ます。こちらはこれからまだまだ研究を進めるそうなので今のうちに知っておくのもいいかも。見学をしながらしょうゆが大豆からできていると知っているだけであとは何も知らない事に気づきました。とても身近な調味料なのに。

見学コースの終り頃にキッコーマン商品が陳列されていますが意外な商品も多くあり驚いてしまいました。コースの内容はパネル説明、工場見学、ビデオ観賞で約60分。見学記念におしょうゆを頂きました。

場所…野田市野田110
☎04・7123・5136（要予約）
時間…午前9時～午後2時30分
お休み…4月30日～5月4日、8月12日～17日、12月28日～1月6日（今年は工事の為7月12日、13日）
駐車場…有り

☆アサヒ飲料 柏工場

操業開始が昭和41年で建物に重みが感じられるこちらの工場は110余年の歴史がある「三ツ矢サイダー」の主力工場です。見学コースを歩いていると時おり甘い香りがしてきて幸せな気分です。私が見学したのはペットボトル飲料でしたがペットボトルを洗う所から箱詰めまでの全ての工程がものすごい速さで行われます。このような流れ作業の工場見学をしたのは初めてだったのでもっと見ていたいと思いました。きっと見学に訪れる子供達も同じ気持ちではないでしょうか。小学生の見学が多いこともありビデオも子供向けに作られていますがなかなかおもしろいものでした。コースの内容は工場見学、ビデオ鑑賞、試飲で約60分。

普段の見学は10名からなのでなかなか行けないという方にうれしいお知らせです。柏工場では例年恒例の「夏休み親子見学ツアー」を今年も開催します。お子様とその家族を対象に通常の工場見学に加え工作教室、お土産などがあり親子で楽しく見学してもらいたいと実施するものです。夏休みの思い出の1つにするのもいいですね。申込みは柏工場の見学案内係まで予約をしてください。

開催日…7月29日～8月1日
時間…午前の部 9時30分～11時30分
午後の部 2時～4時
定員…午前・午後とも各50名
☎04・7132・2101

柏工場は品質管理でも環境面でも国際的な認証を持っています。身近にこのように大きくて信頼できる飲料工場があるのはうれしいですね。

場所…柏市根戸新田水神前19
☎04・7132・2101（1週間前までに要予約）
時間…午前9時～12時、午後1時30分～3時
お休み…土、日、祝日、お盆、年末年始
駐車場…大型バス2台、マイカーはご遠慮ください。（駅から徒歩7分）
対象…10名から

☆ニッカウヰスキー 柏工場

東京ドーム1個分に相当する敷地の4割を自然のまま残している緑豊かな柏工場。

こちらの工場はウイスキーをビン詰めするニッカ最大のボトリング工場で、ニッカ製品の約9割をビン詰め・出荷しています。再貯蔵庫には約1000個の樽が眠っていてウイスキーの香りでいっぱいです。ウイスキーはワインとは違いビンの中では熟成しないので開けたら早めに飲み切ったほうがよいそうです。

試飲はウイスキー、アップルワイン、シードルが味わえます。シードルは糖分や香料を一切加えず果実を発酵させたお酒でシュワーとするおいしいお酒で弱い方にお勧めです。当たり前の事ですが運転する方は飲まないで下さいね。小学生の見学の時などはジュースを出してくれるそうです。

5人以上の団体なら感じの良い大ホールでお弁当を食べることも出来ます。見学コースの内容は再貯蔵庫の見学、パネル説明、ビデオ鑑賞、試飲で約60分。この工場にいる間は外はもちろん建物の中にいる時もさわやかな気持ちでした。きっと木々のおかげでマイナスイオンがたっぷりだったのでしょうね。

場所…柏市増尾字松山967
☎04・7172・4111（要予約）
時間…午前10時、午後1時、午後3時（個人）団体の方の時間は相談してください。
お休み…土、日、祝日
駐車場…有り

※「アサヒ飲料 柏工場」で説明をしてくださった小名木さんに「どうして工場を見学をさせるのですか？」と伺ってみると「実際に見てもらうことで製品や環境への取り組みを理解して親しんでそして購入してもらいたいからです。」と答えてくださいました。確かに工場見学をするとそこの製品に親しみを感じるものです。皆さんも工場見学に出かけて商品を身近に感じてみませんか。

（石戸）

7/11金 北小金店 開店
話題の激安理容店
各種激安サービス
アイロンパーマ・パンチパーマ・白髪染め・女性の顔剃り
7/31木まで
オープン記念 特別価格
大人 ¥1,500（カット・シャンプー・髭剃り）
子供 ¥1,000（小学生までカットのみ）
キリトリ線
ヘアーサロン BB 北小金店
☎080-3257-1058
必ず切り取ってご持参下さい
理容・美容スタッフ募集!!月収40万円以上
年中無休 9:00～19:00

ガーデニングの大型専門店
ファーマーズ岩田園
お客様感謝セール 第2弾!!
恒例の 全商品 20%OFF
※一部除外品あり
このチャンスに是非お買い求めください!
売出し期間 7/11金～16水

☎04(7131)8701
ファーマーズ岩田園
柏市十余二字下大塚380-14 AM9:00～PM7:00

文字広告欄「ミニミニ広告」大募集！例えばこんな使い方！

フリーマーケット開催！

明日から○○○公園でフリーマーケット開催。リサイクル品・古着物多数出店予定あり。

出店希望者まだ募集中！

☎047・000・0000

サークル仲間募集！

社交ダンス同好会募集

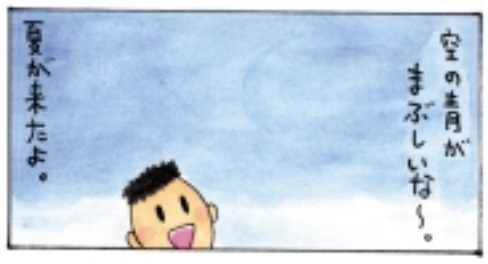
初心者大歓迎・興味ある方の見学のみ可能・○○○公民館毎週月・水・金・日

☎047・000・0000

★他にも「お店の営業案内」「ペット譲ります」「希少レコード売ります」など使い方はあなた次第です。

合同版1行1200円。松戸全域へ情報発信！問い合わせは編集室へ

☎04・7176・2747まで



UKIUKI ヘルシーライフ HEALTHY LIFE

花子おばあちゃんの介護保険 その15

このところ、やっぱりよる年なみ…花子おばあちゃんの体力や気力が弱まってきたようです。ホームヘルパーさんの来る日は楽しみにしているのですが、それ以外の日は、外へ出ることもなくぼんやりしているようです。そこで久しぶりに家族4人（花子おばあちゃん、夫婦、子ども）そろって1泊の旅に出て、気分転換をはかることにしました。

家族とともに旅へ

「おばあちゃん、一泊で海に行こう。」

「旅なんて、私は体力がないからムリだよ。」

「そんなこと言わないで、親孝行のつもりなんだから。それに海を見たいってよく言ってるでしょ。たまには家族そろって皆で、外の空気を味わってみるのも気分転換になるよ。」

夏の強い太陽のもとでは、本当に花子おばあちゃんの体力が低下してしまいます。そこでひと足早く、夏休みのかわりに…というわけです。

高齢の方が、よく旅に出かけるという北欧に比べて、日本ではなかなかそのような機会や時間がありません。特に介護が必要な人にとっては、家族の〈つきそい〉がなければ思うようになりません。高齢者にとっては、外の空気にふれるという〈シゲキ〉も必要です。

白浜から館山へ

午後に車で出発しておよそ4時間。南房総の白浜に着きました。途中途中休み休みの車の旅でしたので時間がかかりました。高齢者のことを考えて、余裕をもって出かけると良いでしょう。

午後5時。まだ陽が明るいので、野島埼灯台に行ってみました。明治2年の12月に初点灯というから、歴史のある灯台です。灯台には5、6匹のネコがかわれていて、花子おばあちゃんは、楽しそうにたわむれていました。灯台の入口付近にはタヌキがいて、これも人なつっこく逃げようとしません。「花子おばあちゃん、そろそろ灯台の上に登ってみよう。」70数段あるという頂上にはたして花子おばあちゃんが上れるのか心配でしたが、ゆっくりゆっくり介助してチャレンジ。近くに行きかう大小の船、遠くに見える大島や伊豆。

「少し疲れたネッ。でも楽しいよ。」花子おばあちゃんも上るのをしぶっていたわりには嬉しそうでした。

今日の宿の楽しみは、ホテルで見れる中国国際雑技団のショー。バイキングの夕食後、夜8時45分から開演。まさに肉体の限界をこえた妙技の数々がおよそ1時間にわたってくり広げられました。「こんなこと中国の人たちはできるんだね。」花子おばあちゃんも興奮ぎみです。家では9時に就寝ですから、今日は特別。見終わった後は、露天風呂にお嫁さんとひとつかりして、10時に就寝。

次の日はあいにく曇り空でしたが、南房パラダイスで、花と鳥と蝶とのふれあいを楽しんだ後、水中観光船に乗船。館山の波佐間（はさま）港から近くの海底を泳ぐ色とりどりの魚の群を楽しめました。

つづく

医療法人社団木下会　ヴァンバム　記

●新聞未購読の方で"ウキウキ"の宅配をご希望の方（松戸市内に限ります）

"ウキウキ"は毎週金曜日朝刊の新聞折込で皆様のお手元にお届けする予定ですが、現在新聞を未購読の方で宅配をご希望の方は編集部までご連絡下さい。翌週から毎週宅配致します。
（お知らせ下さい）
お名前・ご住所・電話番号および宅配場所（ポストなど）
配布前に投函場所の確認にお伺い致します。

●現在、新聞未購読の方で新たに新聞購読をご希望の方（松戸市内に限ります）

"ウキウキ"編集部では、現在新聞を未購読で新たに新聞購読のお申込み頂いた方に「お楽しみプレゼントキャンペーン」を実施中です。編集部までお申込み下さい。現在購読紙の銘柄変更はお受けしていません。現在未購読の方に限ります。

『レシピ』募集！

『私のレシピ』ではみなさんの
自慢のレシピを募集しています。
手抜き料理、弁当のおかず、
酒の肴、故郷の自慢料理等なんでもOKです。

＜宛先＞〒277-0053　柏市酒井根5-4-10-3F
FAX.04-7176-8931
E-mail/ukiuki@yusmedia.co.jp
UKIUKI編集室『おすすめレシピ』係

発見こんなお店　大村園総本店

私たちの生活に安らぎと健康を与えてくれるお茶。普段飲む物だからこそおいしく飲みたいと思い、五香商店街にある「大村園総本店」を訪ねました。

「今年は気候が良かったので、最高の味ができました。」と話してくださったこのお店のお茶は、主に契約農家のある静岡県掛川で摘まれています。土壌地質に恵まれた栄養分を吸収して育成されたという高品質な茶葉が約30種類。番茶や粉茶など値段の手頃なお茶（300円）から、100g3000円の高級煎茶まで揃っています。

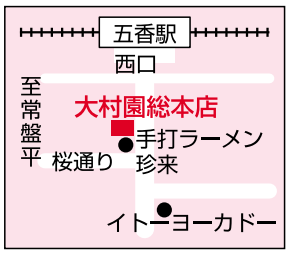
一番売れているのは1000円前後の煎茶だそうです。中でも、味の濃い渋めのお茶が好きな方には、煎茶を蒸した深むし茶がおすすめ。茶葉の深い香りが広がります。あっさりとした味の茎茶や甘味・旨味の豊富な玉露もあります。ヨーグルトに粉末緑茶を入れると、タンニンやビタミンが加わって、より健康的に。お店の人がそれぞれのお茶の特徴や飲み方について親切に教えてくれます。おいしくいただくには密封して、冷蔵庫に保存しておくのが良いとのことです。

毎月1日と15日は特売日。煎茶が2割引きになるなどの嬉しいサービスがあります。

お茶のお供に合うお煎餅や上品な和菓子、半生菓子もたくさんあって、つい手が伸びてしまいます。「伝統的な焼き物の急須や湯のみ（とこなめ焼）もきれいにならんでいます。焼き海苔や「松戸名産　茄子のよいち漬」などは贈り物としていかがでしょうか。

この「大村園総本店」が五香商店街に店を構えてから24年が経ちます。

しかし社長のお話では、商店街に昔ほどの活気がなくなり、今では客足も3分の1に減っているとのこと。手軽に買えるペットボトルのお茶もいいですが、やはりこうした「本物」のお茶もじっくりと選んで味わってみたいものです。（未来）



松戸市常盤平5-18-5
☎047・384・0495
営業時間
AM9:00～PM7:30
年中無休
※地方発送承ります。

ENJOYサークル

卓球同好会『アフターズ』

福原愛ちゃんの活躍などで注目度上昇中の卓球。

今回紹介する『アフターズ』は世代の枠を越えて和気あいあいと卓球を楽しんでいるグループです。

発足した数年前は、公立学校の施設が地域の活動に解放され始めた頃。おりしも映画「卓球温泉」人気ともあいまって卓球ブームの真っ只中でした。そんな追い風を受けて『アフターズ』は誕生しました。学校や市と交渉して会場を確保した発起人の方々が目指したのは「手軽な運動で健康増進をはかりましょう！」でした。

このグループのメンバーの年齢はじつにさまざま。お母さんと一緒に参加している小学生からラケットにも年季が漂う熟年男性まで、年齢も性別もここでは忘れてしまいそうです。

コーチの横田さんはとても温かいお母さんのような存在です。少々難しい年頃の中学生・高校生も横田さんの前ではとても素直。屈託のない笑顔を見せてくれます。

練習日は週2回設けられていますので都合に合わせて参加できるのがうれしいですね。木曜日は横田さんが一人ずつお相手してくれます。日曜日は夫婦で参加したり、友人を連れて来たりと楽しみ方もさまざまです。強制されることのない自由なサークルですが「打ち込み・サーブ・カットなど基本的な技術を教わって上達すれば、面白さも増しますよ」と世話人の井上さん。

想像していたよりずっと運動量の豊富な卓球ですが、みなさん軽やかなフットワークで楽しんでいました。

健康のため？ダイエットのため？気分転換のため？……きっかけはなんでもOK。基礎から教えてくださるそうです。初心者大歓迎！

一緒に心地よい汗を流しましょう！

（N・N）

◎場　所／小金中学校 格技室
◎練習日／木曜日
◎時　間／午後7時～9時まで

◎練習日／日曜日
◎時　間／午後2時～4時まで
◎入会金／500円
◎会　費／木曜日 1ヶ月500円
日曜日 1回　100円
◎連絡先☎047・341・8336 井上さん
☎047・345・7310 横田さん

Life くらし

ウィークリー情報

◎森のホール21

◆7月12日(土)18時00分　大ホール
亀渕友香＆The Voices Of Japan
～GOSPEL NIGHT～　全席指定 4,500円
※お問い合わせ、RO-ON　☎047・365・9911

◆7月13日(日)15時30分　大ホール
ザ・ベンチャーズ JAPANTOUR 2003　全席指定 5,000円
※お問い合わせ、RO-ON　☎047・365・9911

◆7月15日(火)18時30分　大ホール
アルゼンチンタンゴの軌跡 ベバ・プグリエーセ楽団
S席 5,000円　A席 4,000円　B席 3,000円
※お問い合わせ、森のホール21チケットセンター　☎047・384・3331

◆7月19日(土)18時00分　大ホール
チッポリーノの冒険 ウクライナ共和国ハリコフ子どもバレエ劇場公演
S席 6,000円　A席 4,000円
※お問い合わせ、NPO法人　国際青少年舞台芸術振興会　☎03・3364・9992

今週の上映ご案内（松戸駅西口・西口公園前）

◎松戸サンリオシアター（シネマ1・2・3・4）☎047・366・6711
「スパイ・ゾルゲ」「マトリックス・リローデット（字幕版・吹替え版）」
「ターミネーター3（字幕版）」「ミニミニ大作戦」
※以上の作品をいずれかの劇場で上映。時間は直接劇場へお問い合わせ下さい。

◎松戸シネマサンシャイン（1・2・3番館）☎047・361・6511
「バトル・ロワイヤルⅡ」「チャーリーズ・エンジェル ～フルスロットル～」
「デッドコースター」「アンパンマン15」「トレンジャープラネット」
※以上の作品をいずれかの劇場で上映。時間は直接お問い合わせ下さい。
作品等変更がある場合がございます。ご了承下さい。

頑張れ商店会！！

UKIUKIは松戸市内の商店会を応援します。

【商店会の世話役の方へ】

●商店会の名称　●連絡先　●商店会の自慢できるところ
をご記入の上、ハガキ・FAX・メールでUKIUKI編集室までお送りください。
抽選にて取材の上UKIUKIに無料掲載いたします。

UKIUKI編集室　〒277-0053　柏市酒井根5-4-10-3F
FAX 04-7176-8931
E-Mail:ukiuki@yusmedia.co.jp

UKIUKI 読者限定企画 いろんなクーポン大得集！

割引 サービス

全部使って得しちゃおう!!

※クーポンは切り取ってご持参下さい

塗装・リフォーム

警告 まだ塗装はするな!

『職人が暴露する、落とし穴だらけの塗装リフォーム』の資料を「UKIUKI」ご覧の方**先着48名様**だけに**無料でプレゼント**。内容は…知らなければ必ず損をする!簡単な悪徳業者の見抜き方8つのポイントとは…？本当にいい塗装を安くできる秘訣とは…？等多数。プレゼント方法は右記を書いて→

FAX
1.住所
2.お名前
3.電話番号

無人24時間受付**FAX047-369-3700**に今すぐ!
お電話の場合は平日、土曜日(10：00～18：00)
▶▶▶▶▶▶▶▶ **0120-69-3708 ダイシン塗装**

エステ

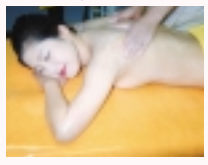
KEY OF LIFE ソワンエステティックサロン ハートフルE－
いやしの心＝木の葉のマークが目印です

夏本番! 痩せるなら今っ!!

痩身チャレンジモニター大募集!!
★18才～60才迄の各年代別2名様★
●週1回以上通える方
●10kg以上おとどけしたい方
●足を細くしたい方
※☎にてお問い合わせ下さい。

UKIUKIクーポン 脂肪燃焼超音波 1回無料 ソワンエステティックサロン ハートフルE－

脂肪燃焼! サイズダウン! ★各限定31名様 ※1回あたり60分以内 ※各プランとも機械+マッサージ



・痩身体験 3回 ¥7,800 足・お腹・背中・腕部分 集中サイズダウン
・痩身体験 9回 ¥10,000 こわーい セルライトを超音波で分解!
・痩身体験 18回 ¥18,900 脂肪をグングンほぐして 体のラインをつくる!

ここがKEY ハートフルE－の痩身法とは
痩せにくく太りやすいとあきらめているアナタ。ハートフルE－の痩身法は根本の体質を読み取るために代謝を計測し、なぜ太るのかを原因追及していきます!
(機械プラスマッサージの複合痩身法)冷え、むくみ、便秘など生活における様々な症状を解決しながら無理なく減量!サイズダウンが可能です。各プラン限定31名様です。肩こり・腰痛・だるさも解消できます!是非体験してみて下さい。

松戸店 0120-58-6112 TEL.047-308-8611
天王台店 0120-82-4182 TEL.04-7181-2900
成田店 0120-22-8809 TEL.0476-23-9100
◆営業時間 AM11:00～PM8:00　◆定休日 水・日曜日　◆完全予約制

←至柏 JR松戸駅 至上野→ 西口 マクドナルド 伊勢丹 アリタビル ハートフルE－ 目黒ビル 4F(1F トキワカメラ)

日本エステティック業協会加盟推奨サロン 日本エステティック協会正会員

ビュッフェスタイル居酒屋

エスニックフェア 大好評!串家のフェア実施中!!

通常食べ放題90分

大人	¥2,500
小学生	¥980
4歳以上小学生未満	¥480
3歳以下	無料

常時串ネタ約30種

エスニックメニュー
ヤムプラムック　生春巻き
汁ビーフン　ナシゴレン
マンゴープリン　他いろいろ

UKIUKIクーポン 西版
ソフトドリンク&アルコール 飲み放題
通常価格 ¥1,000を¥499
●入店時に係の者にお渡し下さい。●他クーポンとの併用はご遠慮下さい。
●本券は松戸店のみ有効です。グループ全員分ご注文頂けます。
有効期限:平成15年7月末日まで 全日ご利用いただけます

松戸店 年中無休
営業時間 16:00～23:00 (22:00までに入店下さい。)
松戸市松戸1231 アステシオ8F
TEL.047-308-5194

飲食店

台湾料理 85品が2時間 全品食べ放題!!
オーダーを受けてから作りますので、いつもできたてでおいしいですよ！
女性 2,200円 男性 2,800円
＋780円で生ビール他50種類 飲み放題

★今ならお得なクーポン付き。★7月末日迄、5名以上予約のお客様に限り伊勢エビ料理一品サービス※無くなり次第終了致します。★プラス500円で2時間、カラオケ個室有ります。★クレジットカード、各種取扱い出来ます。

台湾家庭小皿料理
東龍門 松戸店
TEL 047-367-3663

〒271-0091
松戸市松戸1231 アステシオビル5F
松戸駅東口徒歩1分
営業時間／17:00～24:00
定休日／年中無休

UKIUKIクーポン
食べ放題料金優待券
女性 1,999円
男性 2,500円
※ご注文時に本券をお出し下さい。(会計時の提示は無効になります)
※他のサービスとの併用は出来ません。
※本券は、一組一枚5名様迄ご利用頂けます。
《松戸店のみ》
期限／平成15年7月末日まで

ベビー＆子供服

インポートのベビー＆子供服が低価格で！　高機能＆肌に優しいコットン100%の洋服を!

ヨーロッパテイストのオリジナルデザインの夏服が入荷、工場直接買付でちょっとビックリな低価格。7月末日までクーポン券持参で 1,500円以上お買い上げでベストプレゼント。
(障害者手帳、療育手帳をお持ちのお子様特典あり)

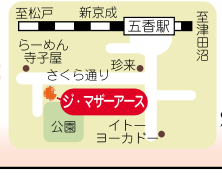
モットーは **どこよりも安く!!**

商品一例

ラップアップ	(新生児～18ヶ月)	700～900円
キュロットロンパー	(12ヶ月～24ヶ月)	1300円
キャミソールロンパー	(6ヶ月～24ヶ月)	700円
フロントボタンTシャツ	(1才～5才)	800円
帽子付ワンピース	(1才～5才)	2000円
パジャマ上下セット	(1才～5才)	1300円
半袖バーカー	(1才～5才)	1200円
キャミソール	(1才～5才)	700円
ショートパンツ	(1才～5才)	500円

他多数

The Mother Earth
五香店 047(389)9666
10:30～17:30 年中無休
白井店 047(445)0359
八千代店 047(450)4224
習志野台店 047(462)3282



プレゼントベスト
UKIUKIクーポン
1,500円以上のお買物で ベストプレゼント
このクーポンをご持参下さい
7月31日(木)まで

メキシコ料理

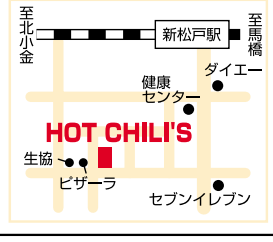
おかげさまで3周年記念キャンペーン実施中

メキシコ料理 US産オススメ!

夏限定ビール
チリビール…¥700
ジーマ……¥600

人気NO.1 メキシカンタコライス…¥850
お得です タコスセット……¥1,300
タコス2ピース入……¥500～

HOT CHILI'S CASUAL DINING
[営業時間]火～土11:30－15:00 17:00－23:00 定休日 日・祝11:30－15:00 17:00－22:00 月曜日
〒270-0034 千葉県松戸市新松戸4-190マリーズビル1F
TEL 047-340-5111 FAX 047-340-5112



UKIUKIクーポン
生ビール・ソフトドリンク 無料サービス
※お一人様一杯まで
平成15年7月31日まで

美容室

通常料金表

CUT (クレンジング&スタイリング付)	¥3,900
PERM (CUT・スタイリング別) ベーシック	¥3,900
COLOR (CUT・スタイリング別) 1/1HEAD カラー	¥4,000
STRAIGHT (CUT・スタイリング別) ベーシック	¥7,000
ナチュラルストレート	¥12,000
インパクトストレート	¥14,000

GRAND OPEN

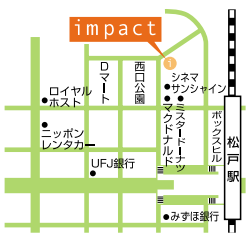
impact hair laboratory
SPECIAL PRESENT
グランドオープンキャンペーン

パーマ30%off
パーマ3,900円～の各メニュー料金より30%off
※カラーとの併用可(30%にて)、スタイリング別途

カラー30%off
カラー4,000円～の各メニュー料金より30%off
※パーマとの併用可(30%にて)、スタイリング別途

カット2,800円
※他メニュー併用可、スタイリング込

ナチュラル・インパクトストレート20%off
※他メニュー併用可、要予約、カット・スタイリング別途



impact インパクト
ご予約優先制 ただいま予約受付中
tel.047-364-7005
〒271-0091 松戸市本町21-3 T・Yビル1F
(西口公園前、サンシャイン横、JR常盤線松戸駅より徒歩3分)
※クレジットカードでのお支払いは出来ませんのでご注意下さい。
受付時間
平日:am10:00～pm6:00(パーマ&カラー) pm6:30(パーマ) pm6:30(カラー) pm7:00(カット)
日祝:am10:00～pm5:00(パーマ&カラー) pm5:30(パーマ) pm5:30(カラー) pm6:00(カット)
定休日 毎週火曜日

UKIUKIクーポン
本券をご持参の方に限り、キャンペーン料金とさせていただきます。
有効期限／平成15年8月10日

リサイクルショップ＆便利屋さん

6号線に大型セコハンショップ出現!〈出張査定一切無料〉

リサイクル&お助け隊
売ります! 買います! 何でもやります!
売れ過ぎにつき品不足です。

リサイクル (新品・中古問いません)
家具・家電・カー用品・楽器・電動工具etc.
※特に高年式・高品質は高価買い取ります!出張買い取り大歓迎!

お助け隊
そうじ・家具移動・家電修理・エアコン全般
不用品処分・引越し手伝いetc.…
※町の便利屋さんです。お気軽にご相談下さい。

SECOND HAND SHOP お宝市場
松戸市小根本162-1
0120-056-841
小金原店(夢宝庫)
0120-68-4919

UKIUKIクーポン
買取・販売価格 10%UP・OFF
※買取りでご利用の際は店員が価格を提示した後に本券を提出下さい。
平成15年7月31日まで

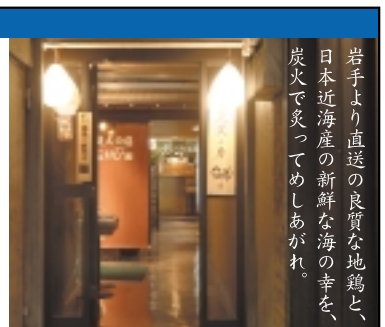
飲食店

素材に自信あり。

ご宴会32名様まで承ります。　コース料理4名様から。(要予約)

◆2,800円コース
お気軽にご利用いただける価格で舌もお腹も大満足。

◆3,800円コース
今日はいっぱいぜいたくしたいという方に納得のいくおすすめ料理。

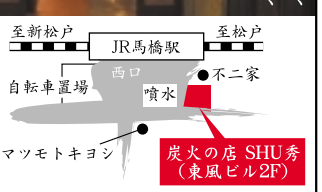


岩手より直送の良質な地鶏と、日本近海産の新鮮な海の幸を、炭火で炙ってめしあがれ。

UKIUKIクーポン Service ticket
2名様以上でお越し頂きますとご飲食代から ¥1,000円 割引きさせて頂きます。
4名様以上でお越し頂きますとご飲食代から ¥2,000円 割引きさせて頂きます。
※お子様は対象外とさせて頂きます。
有効期限平成15年8月10日迄

飲み放題1,000円 2h

炭火で地鶏 炭火で焼魚 SHU 秀
〒271-0047 松戸市西馬橋幸町15東風ビル2F
TEL.047-312-1101 FAX.047-312-1102
営業時間 17:00～0:00



飲食店

牛角・とりでん オイシイ特クーポン!

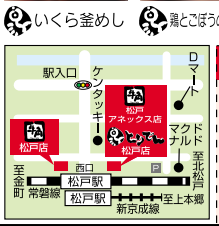
牛角 松戸店 TEL047-394-8929
営業時間／平日 17:00～24:00 土日祝 12:00～24:00
定休日／年中無休 ☆土・日は12:00よりランチ営業しております

牛角 松戸アネックス店 TEL047-365-8929
営業時間／平日 17:00～24:00 土日祝 16:00～24:00
定休日／年中無休

とりでん 松戸店 TEL047-364-8994
営業時間／平日 17:00～24:00 土日祝 16:00～24:00
(金・土・祝前日は3:00まで営業)
定休日／年中無休

●牛角 松戸店
落ち着いた雰囲気でお食事するなら松戸店。ランチもやってます(土日)
●牛角 松戸アネックス店
新メニュー「チャックカルビ」をおためしあれ!
●とりでん 松戸店
メニュー一新!美味しいメニューを大増加!

いくら釜めし　鶏とごぼうの五目釜飯　種類豊富なメニュー



UKIUKIクーポン 18:00迄にご入店の方 ファーストドリンク98円
3,000円以上お食事の方 10%割引 または1,000円割引
※他のサービスとの併用はできません
※有効期限/平成15年7月31日迄※1組様1回につき1枚限り
※とりでん松戸店・牛角松戸アネックス店・牛角松戸店のみ有効

演芸の出前いたします
コスモスサークル
取材協力 特別養護老人ホーム 松寿園

「コスモスサークルが、演芸の出前をするよ、きぬえさんもご一緒しませんか」とお誘いをいただき、早速参加いたしました。

出前先は六高台にある「特別養護老人ホーム 松寿園」でした。6月27日は園の「お誕生会」。この催しにコスモスサークルが、日頃鍛えた歌や踊りの数々を、入園者の皆様といっしょに楽しもうとの出前でした。

この日のプログラムは、まず代表者の挨拶があり、1番始めは元気に景気良く「鳴子踊り」です。

威勢のよい音楽に合わせて鳴子が、シャッシャッと響き、黒の衣裳に赤のたすき、きびきびとした踊りは爽快でした。

2番目は、昔を懐かしみ「茶摘み」をみんなで歌いました。会場の雰囲気も馴染んだところで、3番は「結んで開いて」を車椅子の方でも参加できるリズム体操で、軽くみんなでウオーミングアップ、記者も緊張が解けてリラックス。

4番目は、ガラリと雰囲気をかえてムード満点のフラダンスは「島のブルース」。男性陣の色っぽいこと、拍手喝采でした（歌舞伎町からスカウトされそう？）。

そして5番目は弁士の登場です。「岸壁の母」のモデルになったイセさんの物語を、思いこみたっぷりに弁士が語り、女性2人（雰囲気もピッタリ）がイセさんを演じます。入園者の年代では、夫や息子を戦争で亡くされた方もいらっしゃるようで、涙を流す方も少なくありませんでした。

熱演する2人のイセさんと弁士（右）

6番目はしめぽっくなった会場の雰囲気を一掃、モーニング娘（？）がチアガール姿で「お魚天国」を、歌って踊ります。平均年齢？歳のモームスの可愛いこと。みんな大喜びでした。

そして最後は、盆踊り「河内男節」を、アンコールでは「炭坑節」をみんなで踊って（きぬえも踊る）楽しい時間も惜しまれる中、無事に終わりました。

◎コスモスサークルの紹介…始まりは、六高台2丁目町会の中で49名からなる「六二シニアクラブ」を結成。町内会での催しなどで、演じることが好きな仲間の会員が踊ったり、歌ったりしてました。そしてそのメンバーで「コスモスサークル」を発足4年目を迎えました。メンバーは、男性4名、女性5名です。平均年齢はシニア、精神年齢はモームスです。最初は自分たちの町会の「老人会」や、色々な集まりで披露してましたが、他の町会などからも声がかかるようになり現在にいたります。主として五香六実地域で活動してますので、施設の行事などにぜひお声をかけてください。（無料です。）また、地域外でも検討いたします。と代表の氏家さんでした。

※男性会員の声「今でも化粧をするのにはかなりの抵抗が…。」（でも様になっていましたよ。）

「女性陣のパワーに引きずられて…。」等々（なかなか本音を、でも楽しんでいらっしゃるのは確かと見うけられました。）

お問い合わせ
☎047・385・5762

氏家さんまで（会員の募集はしていません。）

◎最後に取材に快くご協力下さいました「特別養護老人ホーム 松寿園」の皆様、有り難うございました。（きぬえ）

こだわりの三ツ星
あいむふりぃ

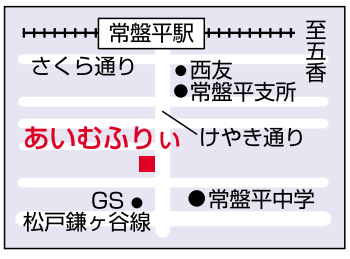
今回紹介する三ツ星は…新京成線常盤平駅よりけやき通りを牧の原に向かい約15分のところにあり、近くには常盤平中学校があります。名前は「あいむふりぃ」です。創作印度カリー・ナン&軽井沢コーヒーをメインでやっております。

去年の12月20日にOPENした店内は濃い木目調になっておりまるで高原の中にいる感じがします。客席も21席とこじんまりしております。

店長の宮原さんにお話を伺いました。「オリジナルヘルシー印度カリーが売りです。スープ、ルー（はそれぞれ8時間、計16時間仕込み）10種類の印度のスパイスを使っております。コーヒーは軽井沢のハンドピック珈琲で、お勧めです。」とおっしゃっておりました。イチオシとしてはベジタブルカリー680円です。それにライス（180円）やナン2枚（200円）を付けられます。プレーンカレーなどは380円でお値段もリーズナブルだと思います。お味も甘口・辛口・ブレンドの中から選ぶことも可能です。テイクアウトもできますので…お子さんがいてゆっくり自宅でという方はいいかもしれません。

そして月に一度第3金曜日にバンドを呼んでのライブもあり、こちらは午後の8時からでワンドリンクとナンのバリエーションつきで1000円から1200円です。モーニングセット（8時から11時）も厚切りトーストとコーヒーで350円で、かなりおすすめです。その他ナンのバリエーションなどもあり書ききれない程です。これから暑い夏がきます。夏にはカリーが似合います。一度いかがですか？

（のむら）



松戸市常盤平7-19-9
☎（FAX）047・387・7181
営業時間
AM8:00〜PM8:00
祝日の前日及び金・土曜日
AM8:00〜PM11:00
定休日
第1・第3火曜日

UKIUKIクーポン
[カリー]または[ナンバリエーション]ご注文の方（テイクアウトもOK）
マイルドコーヒー1杯サービス
1枚につき1名様
7月末まで

公園めぐり 39
六実第二公園

この公園は「六実第二公園」といいますが、場所は六高台2丁目の閑静な住宅街にあります。場所柄、何時も元気な子ども達の声があふれ活気のある公園です。そんなに大きな公園ではありませんが、ブランコ、滑り台、ジャングルジム、鉄棒などの遊具も揃っています。

それらの遊具の間隔に十分なゆとりがあり、子ども達が遊びやすく、人気のある公園です。

早朝はペットを連れた人たち。お昼前後は、ベビーカーに赤ちゃんを乗せてのお散歩や、幼児を連れたお母さん達がみられます。小さなお子さん達は、やっぱり砂場に人気が集まるようです。

そして放課後は小学生がサッカーなどに興じています。

梅雨の晴れ間に訪ねてみますと、公園の木々はサッパリと剪定され、夏への準備を整えていました。身軽になった樹木をみますと、北側に大きな楠が並び、サツキとクチナシ、どうだんツツジ等が柵の役割をしています。他には、プラタナス、銀杏、欅などがバランスよく植えてあります。また広い砂場の回りは、錦糸梅花の金色の花が咲いていました。

実はこの公園は、六高台2丁目の方にとっては無くてはならない公園なのです。もうすぐ夏休み、夏と言えばお盆ですね。そうです、この公園は「盆踊り」の会場になるのです。

六実地区、六高台地区は、とても町内会のまとまりが良いところでもあります。記者は2丁目の住人ではありませんが、毎年ここでの、盆踊りを楽しみにしてます。なんといっても、阿波踊りの見事さや、仮装で踊る人たちの愉快さ。町内会でなくても一見の価値ありです。

と、夏が楽しみな公園を今回は紹介いたしました。

（PARU）

ジャガー MODEL040
7/11金より 限定30台
新製品
お子様のお弁当入れや手提げ袋作りにチャレンジ!
新型 水平釜コンパクトミシンが
お一人様1台限り!
11,800円に!
下取りのある方は、さらに1,000円引きに!
◆サイズ／高さ26.3cm×幅35.3cm奥行17.9cm ◆重さ／5.2kg(本体のみ)
ロックカッター カットしながらかがり縫い!
15色ミシン糸 生地に応じてチョイス!
あなたにピッタリのミシンをご自宅へお届けします
選び方から使い方まで、ミシンのことならなんでも相談にのってくれる「ソーイングハウス松戸店」では、ジャガーMODEL-040を先着30名様に標準価格52,000円のところ11,800円の特別価格で販売してくれます。また、下取りのある方はさらに1,000円引きの10,800円と、とってもお得。
ボビンをポンと入れるだけの水平全回転釜や手元照明ライト、縫うスピードも手元でラクラク調整OK!など、しっかり縫える機能が満載の本格派ミシンです。今回購入された方には、布をカットしながらかがり縫いができるロックカッターと生地に応じてチョイスできる15色ミシン糸を2点セットでプレゼント。専門のスタッフが自宅まで届けてくれて、丁寧にミシンの説明もしてくれますよ。
ミシンの調整サービス実施中!
同店ではミシンの調整を500円(出張費無料)実施中
※部品交換、分解整備は別料金。特殊ミシンは対象外
ミシンのことならどんなことでもお気軽にご相談下さい
お申し込みはお電話で
ソーイングハウス松戸店
松戸市小根本39-1(岩瀬十字路交差点近く)
◆営業時間◆ 9:30〜18:30
0120-63-4134
☎047-363-4134

お客様感謝サービス 創業35周年記念 モンキー車検松戸
スピード モンキー45分車検
ただ今TVコマーシャル中!
国土交通省 関東運輸局長指定 民間車検場
カード・ローンOK
モンキー車検松戸 松戸市南花島4-69-11 TEL047-367-0020
0120-65-8460
土・日・祝 車検OK
営業時間 平日 7:30〜20:00 日・祝 9:00〜18:00
モンキー45分車検の流れ
モンキー45分車検は早い。安い。なんにも整備しないのかと思い車検に来たら3人の整備士さんが手ぎわよくタイヤを取外し点検し私を車の下に案内して説明を聞き、ブレーキのオイル洩れ、ベルトのひびわれ、の修理をアドバイスされ修理しました。車検後すぐ高速道路を安心して走行できました。
お客様 → 車の持込み(10分前頃入庫) → 法定60項目の点検(ブレーキ回り分解 エンジン回り点検 ハンドル回り点検 最重点項目) → お客様にお車にて立合説明(安心) → 見積作成 → 整備(ブレーキなど紙付調整清掃)(速い) / 追加整備がない時 → 追加整備又は車検に合格するための整備(追加整備はブレーキパット、ブレーキライニング取替、エンジンオイル取替、オートマオイル取替、クーラント取替、ドライブシャフトブーツ取替、プラグ取替、タイヤ交換、ベルト取替など OK) → 車検完了(検査合格) → 料金精算(安心) → カルテの説明 安心車検整備報告書にての説明 → 車検完了OK
予約キャンセル無料 5分 5分 5分 25分 20分〜50分 5分
整備保証付
車検整備基本料…¥9,900
その場で乗って帰れます!
至流山街道／栄町・古ヶ崎 JR常盤線・千代田線 松戸駅 ヤマザキパン 北松戸駅 ドライバースタンド 南花島 ENEOS GS シェルGS 100満ボルト 国道6号 至金町・東京 コジマ電機 新京成線ガード 日本橋駅 100円うどん ホンダ スズキ 日産プリンス 至柏・水戸 松戸市立病院 朝日生命 モンキー車検松戸
UKIUKIクーポン
車検入庫時の オイル無料サービス券
ウキウキ見たよで車検時当券持参のお客様すべてエンジンオイル6ℓまで無料です
※この券は他券と重複して使用出来ません。
UKIUKIクーポン
早期予約割引
5日以上前 -1,000
1ヶ月以上前 -2,000
新車初回割引 -3,000